



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 15. veebruar 2024
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2024/0030 (COD)

6698/24
ADD 1

CODIF 3
CODEC 525
AGRI 136

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	6. veebruar 2024
Saaja:	Nõukogu peasekretariaat
Komisjoni dok nr:	COM(2024) 53 final
Teema:	LISAD järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamise samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta (kodifitseeritud tekst)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2024) 53 final – Annexes 1 to 4.

Lisatud: COM(2024) 53 final – Annexes 1 to 4



Brüssel, 6.2.2024
COM(2024) 53 final

ANNEXES 1 to 4

LISAD

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta (kodifitseeritud tekst)

↓ 2012/1105 artikkel 1.4 ja lisa (kohandatud)
 →₁ 2018/1674 artikkel 1.4 ja lisa .1(b)
 →₂ 2018/1674 artikkel 1.4 ja lisa .1(a)
 →₃ 2020/1544 artikkel 1(b)
 →₄ 2020/1544 artikkel 1(a)
 →₅ 2021/537 artikkel 1.1 ja lisa .1(2)
 →₆ 2021/537 artikkel 1.1 ja lisa .1(1)
 →₇ 2022/871 artikkel 1(2)(b)
 →₈ 2022/871 artikkel 1(2)(a)

ILISA

☒ KOLMANDAD ☒ RIIGID, AMETIASUTUSED JA LIIGID		
☒ Kolmas ☒ riik ¹	Ametiasutus	Järgmistes direktiivides viidatud liigid
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
AU	Australian Seeds Authority Ltd P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/EMÜ 66/402/→ ₁ EMÜ ← 2002/57/EÜ
→ ₈ BO ←	→ ₈ Ministry of Rural Development and Land Av. Camacho entre calles Loaya y Bueno No 1471, LA PAZ ←	→ ₈ 66/402/EMÜ– ainult seoses liikidega <i>Zea mays</i> ja <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/EÜ – ainult seoses liikidega <i>Helianthus annuus</i> ←
→ ₂ BR ←	→ ₂ Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF ←	→ ₂ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ ←

¹ AR — Argentiina, AU — Austraalia, →₇ BO – Boliivia, ← →₁ BR — Brasiilia, ← CA — Kanada, CL — Tšiili, →₅ GB — Ühendkuningriik, ← IL — Iisrael, MA — Maroko, →₁ MD — Moldova Vabariik, ← NZ — Uus-Meremaa, RS — Serbia, TR — Türgi, →₃ UA – Ukraina, ← US — Ameerika Ühendriigid, UY — Uruguay, ZA — Lõuna-Aafrika.

CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1 A 0Y9	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 - SANTIAGO DE CHILE	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
→ ₆ GB ² ←	→ ₆ Department for Environment, Food & Rural Affairs (DEFRA) Eastbrook Shaftesbury Road Cambridge CB2 8DU ←	→ ₆ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/54/EÜ 2002/57/EÜ ←
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
→ ₂ MD ←	→ ₂ National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau ←	→ ₂ 66/402/EMÜ 2002/55/EÜ 2002/57/EÜ ←
NZ	Ministry of Primary Industries, 25 „THE TERRACE” P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ

² Vastavalt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumislepingule ja eelkõige Iirimaad/Põhja-Iirimaad käsitleva protokollis artikli 5 lõikele 4 koostoimes selle protokollis 2. lisaga, ei hõlma käesoleva lisa kohaldamisel viited Ühendkuningriigile Põhja-Iirimaad.

RS	<p>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate</p> <p>Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD</p> <p>Põllumajandusministeerium on volitanud järgmisi institutsioone väljastama OECD sertifikaate:</p> <p>National Laboratory for Seed Testing</p> <p>Maksima Gorkog 30-21000 NOVI SAD</p> <p>Maize Research Institute „ZEMUN POLJE”</p> <p>Slobodana Bajica 1</p> <p>11080 ZEMUN, BEOGRAD</p>	<p>2002/54/EÜ</p> <p>66/401/EMÜ</p> <p>66/402/EMÜ</p> <p>2002/57/EÜ</p>
TR	<p>Ministry of Agriculture and Rural Affairs,</p> <p>Variety Registration and Seed Certification Centre</p> <p>Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62</p> <p>PO BOX: 30,</p> <p>06172 Yenimahalle/ANKARA</p>	<p>2002/54/EÜ</p> <p>66/401/EMÜ</p> <p>66/402/EMÜ</p> <p>2002/57/EÜ</p>
→ ₄ UA ←	<p>→₄ Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine</p> <p>Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV ←</p>	→ ₄ 66/402/EMÜ ←
US	<p>USDA - Agricultural Marketing Service</p> <p>Seed Regulatory & Testing Branch</p> <p>801 Summit Crossing, Suite C,</p> <p>GASTONIA NC 28054</p>	<p>2002/54/EÜ</p> <p>66/401/EMÜ</p> <p>66/402/EMÜ</p> <p>2002/57/EÜ</p>
UY	<p>Instituto Nacional de Semillas (INASE)</p> <p>Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29</p> <p>91001 PANDO - CANELONES</p>	<p>66/401/EMÜ</p> <p>66/402/EMÜ</p> <p>2002/57/EÜ</p>
ZA	<p>National Department of Agriculture,</p> <p>c/o S.A.N.S.O.R.</p> <p>Lynnwood Ridge, PO BOX 72981, 0040 PRETORIA</p>	<p>66/401/EMÜ</p> <p>66/402/EMÜ – ainult seoses liikidega <i>Zea mays</i> ja <i>Sorghum</i> spp.</p> <p>2002/57/EÜ</p>

II LISA

A. KOLMANDATE RIIKIDE SEEMNEKULTUURIDE PÕLDTUNNUSTAMISE TINGIMUSED

1. Põldtunnustamisi sooritatakse vastavalt järgmiste OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavade kohaldamise siseriiklikele eeskirjadele:
 - direktiivis 2002/54/EÜ käsitletud liiki *Beta vulgaris* kuuluva suhkrupeedi ja söödapeedi seeme,
 - direktiivis 66/401/EMÜ käsitletud heintaimede- või kaunviljaliikide seeme,
 - direktiivides 66/401/EMÜ ja 2002/57/EÜ käsitletud ristõieliste ja muude õli- või kiutaimeliikide seeme,
 - direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud teraviljaliikide seeme, välja arvatud *Zea mays* ja *Sorghum* spp.,
 - direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud liiki *Zea mays* ja perekonda *Sorghum* spp. kuuluva maisi ja sorgo seeme,

- direktiivis 2002/55/EÜ käsitletud köögiviljaliikide seeme.

2. Ametlikult sertifitseerimata seemne pakendid peavad olema ametlikult suletud ja varustatud OECD poolt kõnesolevaks otstarbeks ette nähtud märgisega.
3. Ilma et see piiraks OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavadega ette nähtud sertifikaadi kohaldamist, peab lõplikult sertifitseerimata seemnega kaasas olema ametlik sertifikaat, mis sisaldab järgmist teavet:
 - põllule külvatud seemne viitenumber ja asjaomase seemne sertifitseerinud liikmesriigi või kolmanda riigi nimi,
 - seemnekasvatusala,
 - seemne kogus,
 - tõend selle kohta, et tingimused, millele peab vastama põllukultuur, millest seeme on saadud, on täidetud.

B. KOLMANDATES RIIKIDES KASVATATUD SEEMET KÄSITLEVAD TINGIMUSED

1. Seemne ametlikul sertifitseerimisel ja pakendite ametlikul sulgemisel ja märgistamisel järgitakse järgmiste OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavade kohaldamise siseriiklikke eeskirju; seemnepartiidega peavad kaasas olema nimetatud OECD kavadega nõutavad sertifikaadid:

- direktiivis 2002/54/EÜ käsitletud liiki *Beta vulgaris* kuuluva suhkrupeedi ja söödapeedi seeme,
- direktiivis 66/401/EMÜ käsitletud heintaime- või kaunviljaliikide seeme,
- direktiivides 66/401/EMÜ ja 2002/57/EÜ käsitletud ristöieliste ja muude õli- või kiutaimeliikide seeme,
- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud teraviljaliikide seeme, välja arvatud *Zea mays* ja *Sorghum spp.*,
- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud liiki *Zea mays* ja perekonda *Sorghum spp.* kuuluva maisi ja sorgo seeme,

↓ 2018/1674 artikkel 1.4 ja lisa .2(b)(i)

- direktiivis 2002/55/EÜ käsitletud köögiviljaliikide seeme.

↓ 2003/17/EÜ (kohandatud)

Lisaks peab seeme vastama tingimustele, mis on sätestatud muudes kui sordiehtsust ja sordipuhtust käsitlevates ☒ liidu ☒ eeskirjades.

2. Seeme peab vastama järgmistele tingimustele.

2.1. Tingimused, millele seeme peab vastama punkti 1 teise lause kohaselt, on sätestatud järgmistes direktiivides:

- direktiiv 66/401/EMÜ, II lisa,
- direktiiv 66/402/EMÜ, II lisa,
- direktiiv 2002/54/EÜ, I lisa B osa,

↓ 2018/1674 artikkel 1.4 ja lisa .2(b)(ii)

- direktiiv 2002/55/EÜ, II lisa,

↓ 2003/17/EÜ

- direktiiv 2002/57/EÜ, II lisa.

↓ 2018/1674 artikkel 1.4 ja
lisa .2(b)(iii) (kohandatud)

2.2. Punktis 2.1. nimetatud tingimuste täitmise kontrollimiseks võetakse Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni (ISTA) eeskirju järgides ametlikke või ametliku järelevalve all proove, mille mass peab vastama kõnealustes meetodites ette nähtud massile, võttes arvesse järgmiste direktiivide asjakohaseid sätteid:

- direktiiv 66/401/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
- direktiiv 66/402/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
- direktiiv 2002/54/EÜ, II lisa, teine rida,
- direktiiv 2002/55/EÜ, III lisa,
- direktiiv 2002/57/EÜ, III lisa, veerud 3 ja 4.

↓ 2018/1674 artikkel 1.4 ja
lisa .2(b)(iv)

2.3. Kontroll sooritatakse ametlikult või ametliku järelevalve all, järgides Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni eeskirju.

↓ 2003/17/EÜ (kohandatud)

3. Seemnepakendite märgistus peab vastama järgmistele lisatingimustele.

3.1. Esitatakse järgmine ametlik teave:

- märge, et seeme vastab tingimustele, mis on sätestatud muudes kui sordiehtsust ja sordipuhtust käsitlevates liidu eeskirjades: “ EL eeskirjad ja standardid”,

↓ 2018/1674 artikkel 1.4 ja
lisa .2(b)(vi)

- märge, et seemnest on võetud proovid ja need on analüüsitud kooskõlas kaasaegsete rahvusvaheliste meetoditega: “Proovid on võtnud ja analüüsinud kooskõlas ISTA oranže ja rohelisi sertifikaate käsitlevate eeskirjadega ... (ISTA seemnekontrollijaama nimi või lühend)”,

↓ 2003/17/EÜ (kohandatud)

- ametliku sulgemise kuupäev,
- kui partiid on OECD rahvusvahelises kaubanduses liikuvate seemnete sordisertifitseerimise kavade tähenduses uuesti märgistatud ja uuesti suletud, märge kõnealuse toimingu sooritamise kohta, viimase sulgemise kuupäev ja vastutav ametiasutus,
- tootjariik,

- deklareeritud neto- või brutomass või deklareeritud puhaste seemnete arv, peediseemne korral kogumite arv,
- kaalu märkimise ning granuleeritud pestitsiidide, puhtimisvahendite või muude tahkete lisandite kasutamise korral lisandi laad, samuti ligikaudne puhaste seemnete massi ja kogu massi suhe.

Kõnealuse teabe võib esitada kas OECD etiketil või ametlikul lisaetiketil, millel esitatakse talituse ja riigi nimi. Tarnija etiketid koostatakse nii, et neid ei saa segi ajada ametliku lisaetiketiga.

- Geneetiliselt muundatud sordi seemne korral märgitakse kõikidele ametlikele ja mitteametlikele etikettidele ja dokumentidele, mis on kinnitatud seemnepartiile või on sellega kaasas, et sort on geneetiliselt muundatud, samuti mis tahes muu liidu õiguse kohaselt nõutava loamenetlusega ettenähtud teave.
- Pakendi sisse asetatavas ametlikus teatises märgitakse vähemalt partii viitenumber, liik ja sort; peediseemne korral märgitakse, kas seeme on üheseemnelise viljaga või täpsuskülviks kasutatav seeme.
Kõnealune teatis ei ole vajalik, kui miinimumteave trükitakse kustutamatu otseselt pakendile või kui kasutatakse isekleepuvat või rebenemiskindlast materjalist etiketti.
- Seemne keemiline töötlemine ja toimeaine märgitakse kas ametlikule etiketile või erietiketile ning mahuti peale või selle sisse.
- Kõik ametlike etikettide, ametlike teatiste ja pakendite puhul nõutav teave esitatakse vähemalt ühes liidu ametlikus keeles.

↓ 2018/1674 artikkel 1.4 ja lisa .2(b)(vii) (kohandatud)

- Seemnepartiidega on kaasas oranž või roheline ISTA sertifikaat, milles esitatakse punktis 2 sätestatud tingimustega seotud teave.

↓ 2003/17/EÜ (kohandatud)

- Selliste sortide eliitseemne korral, mida säilitatakse üksnes liidus , peavad eelnevad põlvkonnad olema kasvatatud liidus .
Muude sortide eliitseemne korral peab eelnevate põlvkondade seeme olema kasvatatud ühises põllumajandustaimsortide kataloogis nimetatud isikute poolt, kes vastutavad sordi säilimiseks vajaliku aretuse eest kas liidus või kolmandas riigis, kus sordisäilitustavasid käsitlevad kontrollid on samaväärseks tunnustatud nõukogu otsusega 2005/834/EÜ³.
- Kõikide põlvkondade sertifitseeritud seemne korral on eelnevate põlvkondade seeme kasvatatud ning ametlikult kontrollitud ja sertifitseeritud:
 - liidus , või

³ Nõukogu otsus 2005/834/EÜ, 8. november 2005, mis käsitleb kolmandates riikides tehtavate sordi säilitamise tavadid käsitlevate kontrollimiste samaväärsust millega muudetakse otsust 2003/17/EÜ (ELT L 312, 29.11.2005, lk 51, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>).

- kolmandas riigis, kus asjaomaste liikide eliitsemne kasvatamine on käesoleva otsusega tunnistatud samaväärseks, tingimusel, et see on kasvatatud vastavalt punktile 5 kasvatatud seemnest.

7. Kanadas ja Ameerika Ühendriikides tohivad erandina järgmistest sätetest:

- punktid 2.2 ja 2.3,
- punkti 3.1 teine taane ja
- punkt 4,

proove võtta ja analüüsida ning seemneanalüüsi sertifikaate väljastada ametlikud seemnekontrollilaborid vastavalt Ametlike Seemneanalüütikute Assotsiatsiooni (AOSA) eeskirjadele. Sel juhul:

- esitatakse vastavalt punktile 3.1 järgmine märg: “Proovid on võtnud ja analüüsinud kooskõlas AOSA eeskirjadega ...” (ametliku seemnekontrollilabori nimi või lühend), ja
- punktiga 4 nõutavad sertifikaadid väljastab ametlik seemnekontrollilabor I lisas loetletud ametiasutuse vastutusel.



LISA III

Kehtetuks tunnistatud otsus koos hilisemate muudatustega

Nõukogu otsus 2003/17/EÜ

(EÜT L 8, 14.1.2003, lk 10,

ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17(1)/oj))

Nõukogu otsus 2003/403/EÜ

(ELT L 141, 7.6.2003, lk 23,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2003/403/oj>)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004

(ELT L 168, 1.5.2004, lk 1,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/885/oj>)

Ainult lisa punkt III

Nõukogu otsus 2005/834/EÜ

(ELT L 312, 29.11.2005, lk 51,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2005/834/oj>)

Ainult artikkel 4

Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus 1105/2012/EL

(ELT L 328, 28.11.2012, lk 4,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/1105/oj>)

Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013

(ELT L 158, 10.6.2013, lk 1,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/517/oj>)

Ainult artikli 1 esimese lõigu punkti a esimene taane ja lisa punkt 6.C.1

Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2018/1674

(ELT L 284, 12.11.2018, lk 31,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2018/1674/oj>)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2020/1544

(ELT L 356, 26.10.2020, lk 5,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1544/oj>)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2021/537

(ELT L 108, 29.3.2021, lk 4,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/537/oj>)

Ainult artikli 1 esimene lõik ja lisa punkt 1

Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2022/871

(ELT L 152, 3.6.2022, lk 109,

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/871/oj>)

LISA IV

VASTAVUSTABEL

Otsus 2003/17/EÜ	Käesolev otsus
Artiklid 1, 2 ja 3	Artiklid 1, 2 ja 3
–	Artikkel 4
Artikkel 6	Artikkel 5
Artikkel 7	Artikkel 6
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
–	III lisa
–	IV lisa